

[C - 2001/29588]

25 OCTOBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de 1^{er} et 2^e cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment l'article 7, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de 1^{er} et 2^e cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse, notamment l'article 1^{er};

Vu l'avis collégial des recteurs des institutions universitaires du 26 février 2001;

Vu l'avis du Conseil interuniversitaire de la Communauté française du 3 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2001;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française, le 19 juillet 2001, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.102/2, donné le 12 octobre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du 20 mars 1996 fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de 1^{er} et 2^e cycles, ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au point 2.3., les mots « candidat ingénieur en sciences agronomiques » sont remplacés par les mots « candidat bioingénieur »;

2° Au même point 2.3., les mots « ingénieur agronome » et « ingénieur chimiste et des bioindustries » sont remplacés par le mot « bioingénieur ».

Art. 2. Les grades de candidat en sciences agronomiques, d'ingénieur agronome et d'ingénieur chimiste et des bioindustries peuvent continuer à être conférés, aux conditions fixées par l'arrêté du 20 mars 1996 précité, aux étudiants qui ont réussi au moins une année d'études en vue de l'obtention des grades concernés.

Toutefois, les dispositions de l'alinéa 1^{er} ne sont plus d'application au-delà de l'année qui suit celles qui correspondent à la durée minimale des études restant à accomplir.

Art. 3. La Ministre, qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 2001.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

[C - 2001/29588]

25 OKTOBER 2001. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 1996 tot vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1^e en de 2^e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden, inzonderheid op artikel 7, § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 1996 tot vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het collegiaal advies van de rectoren van de universitaire instellingen van 26 februari 2001;

Gelet op het advies van de Interuniversitaire Raad van de Franse Gemeenschap van 3 juli 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 9 juli 2001;

Gelet op de beraadslaging van 19 juli 2001 van de Regering van de Franse Gemeenschap over het verzoek om advies dat de Raad van State binnen een maand moet uitbrengen;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.102/2 gegeven op 12 oktober 2001, bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 1996 tot vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In punt 2.3 worden de woorden « kandidaat landbouwingenieur » vervangen door de woorden « kandidaat bioingenieur »;

2^o In punt 2.3 worden de woorden « landbouwkundig ingenieur » vervangen door de woorden « bioingenieur »;

Art. 2. De graden van kandidaat landbouwingenieur, landbouwkundig ingenieur en ingenieur scheikunde en bioindustrie kunnen nog worden toegekend, onder de voorwaarden bepaald bij bovenvermeld besluit van 20 maart 1996, aan studenten die tenminste voor één jaar studie geslaagd zijn ter verkrijging van een van de betrokken graden.

Niettemin zijn de bepalingen van lid 1 niet langer van toepassing na het jaar dat volgt op de jaren die overeenstemmen met de minimumduur van de resterende studie.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 oktober 2001.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs,
Mevr. F. DUPUIS